



Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

*Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.*

*You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item-No.*

**6044**
**Adapterstift für Verteilerleiste,  
25 Stück**
**Adapter pen for rails,  
25 pieces**

- DE** Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- EN** Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- FR** Ceci n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!
- NL** Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- IT** Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- ES** Artículo para modelismo. No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!
- PT** Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

## Bedienungsanleitung Operation Manual

**DE**

### 1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

#### 1.1 Sicherheitshinweise


**Vorsicht:**
**Verletzungsgefahr!**

Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

**Stromschlaggefahr!**

Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

## 1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zur Verwendung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste Art. 6049 oder der Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

## 1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- 25 Adapterstifte
- Anleitung

## 2. Einleitung

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste Art. 6049 oder der Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205. Mithilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken.

## 3. Montage

- Einen Stift aus der Verpackung nehmen.
- 0,5 cm des Kabelendes abisolieren.
- Abisoliertes Kabelende in die Stiftöffnung stecken (Abb. 1).
- Stiftöffnung mit einer Kombinations- oder Flachzange zusammenpressen (Abb. 2, 3).
- Diese Arbeitsschritte für jedes weitere Kabel wiederholen.
- Die Stifte in die Verteilerleiste einstecken (Abb. 4).

## 1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

### 1.1 Safety instructions



**Caution:**

#### Risk of injury!

For installation tools are required.

#### Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer.

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning cables.

### 1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train layouts and dioramas.
- For use with Viessmann plug-in rail item 6049 or power module with distribution strip item 5205.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

### 1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- 25 adapter pens
- Manual

## 2. Introduction

To equip thin cables and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail item 6049 or power module with distribution strip item 5205. By using adapter pens even very thin wires without resistors and diodes can be plugged-in. The wires are injected in the adapter pen.

## 3. Mounting

- Remove a pin from the packaging.
- Insulate 0,5 cm of the cable end.
- Insert the insulated cable end into the pin opening (fig. 1).
- Press the pin opening with a combination or flat-nose plier together (fig. 2, 3).
- Repeat these steps for each additional cable.
- Insert the pins into the rail (fig. 4).